



## LETTER OF INVITATION

RFP/082/SEI-2024

Date: 14 August 2024

1. The National Procurement Commission (NPC) – Ministry of Planning, and Strategic Investment (MPIE) on behalf of Secretary of State of Equality (SEI, Portuguese Acronym) - Government of Timor-Leste is inviting proposals from the interested Consulting firms for the:

**Preparation of Re-Design the Detailed Engineering Design (DED) for the New Office Building of the Secretary of State of Equality (SEI).**

2. Funding for these Services will be made from “Infrastructure Fund” of the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste.
3. The Project is at Avenida Martires da Patria, Caicoli located in Dili, Timor-Leste.
4. The maximum budget for this project **USD 308,630.00 (Three Hundred Eight Thousand Six Hundred Thirty United States Dollars) inclusive of all applicable taxes.** The Employer may disqualify the financial proposal exceeding the budget. Consultant shall be responsible for paying of all related taxes. Consultant shall provide justification in the financial proposal if abnormally low-financial proposal (thirty 30% lower than estimate).
5. The consulting service comprises **26 person-months of International Experts and 28 persons-months of National Experts** input over duration of 6 months. The Proposal Validity is 180 days after the submission of the Proposal.
6. A firm will be selected under the **Quality and Cost Base Selection (QCBS)** Method with weights given to Technical & Financial Proposals are (80:20) and other selection criteria like, Experience of Firm, Experience of Experts and Approach and Methodology, Work Program and Personnel Schedule described in this RFP. **The minimum technical score required to pass is: 75%.** The Client shall award the contract to the Consultant with the highest combined score evaluated in accordance with the procedure specified under Section 2 & 3 of RFP, provided further that the Consultant is determined to be qualified to perform the Contract satisfactorily.
7. The procurement shall be conducted as single stage-two envelope procedures, wherein the Technical and Financial Proposals shall be submitted together in separately-sealed envelopes.

## ANÚNCIO DE CONCURSO

RFP/082/SEI-2024

Data: 14 de Agosto de 2024

1. A Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)-Ministério do Planeamento, Investimento e Estratégico (MPIE), em nome da Secretaria de Estado da Igualdade (SEI) - O Governo de Timor-Leste está a convidar as empresas de consultoria interessadas a apresentarem propostas para o projeto::

**Elaboração do Re-Design do Detailed Engineering Design (DED) para o Novo Edifício de Escritórios da Secretaria de Estado da Igualdade (SEI).**

2. O financiamento para estes Serviços será efectuado e atribuído pelo “Fundo das Infraestruturas” do Governo da República Democrática de Timor-Leste.
3. O Projeto situa-se na Avenida Martires da Patria, Caicoli, localizada em Díli, Timor-Leste.
4. O orçamento máximo para este projeto é de **308.630,00 USD (Trezentos e oito mil seiscentos e trinta dólares dos Estados Unidos)**, incluindo todos os impostos aplicáveis. A entidade adjudicante poderá desqualificar a proposta financeira que excede o orçamento. O consultor será responsável pelo pagamento de todos os impostos aplicáveis. O consultor deverá apresentar uma justificação na proposta financeira se a proposta financeira for anormalmente baixa (trinta por cento inferior à estimativa).
5. O serviço de consultoria inclui **26 pessoas-mês de peritos internacionais e 28 pessoas-mês de peritos nacionais**, com uma duração de 6 meses. A validade da proposta é de 180 dias após a apresentação da proposta.
6. Uma empresa será selecionada segundo o método de seleção com base na **Qualidade e no Custo (QCBS)**, com pesos atribuídos às propostas técnicas e financeiras (80:20) e outros critérios de seleção, como a experiência da empresa, a experiência dos peritos e a abordagem e metodologia, o programa de trabalho e o horário do pessoal descritos no presente Pedido de Propostas (RFP). A **pontuação técnica mínima exigida para passar é de: 75%**. A Contratante adjudicará o contrato ao Consultor com a pontuação combinada mais elevada avaliada de acordo com o procedimento especificado nas secções 2 e 3 do Pedido de Proposta, desde que o Consultor seja considerado qualificado para executar o Contrato de forma satisfatória.
7. O processo de concurso será conduzido numa única fase - dois envelopes, em que as propostas técnicas e financeiras serão apresentadas em conjunto em envelopes selados separadamente.

<p>8. Interested Consulting firms may obtain further information from:</p> <p><b>National Procurement Commission</b>  <b>Avenida de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste</b>  <b>Email: <a href="mailto:jf@cna.gov.tl">jf@cna.gov.tl</a></b>  <b>cc: <a href="mailto:as@cna.gov.tl">as@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:ns@cna.gov.tl">ns@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:rl@cna.gov.tl">rl@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:lh@cna.gov.tl">lh@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:ls@cna.gov.tl">ls@cna.gov.tl</a></b></p> <p>9. Participation in this selection process is open to all interested international and national Consultants. The attention of interested Consultants is drawn to the qualification requirements detailed in the RFP.</p> <p>10. The RFP including Proposal Submission Forms is available free-of-charge to any interested Consultants (Local or International Consulting Firms) by sending a written request by email after which a PDF copy of the RFP will be sent by email.</p> <p>11. A pre-proposal conference will be held at <b>15:00 hours local time on 02 September 2024</b> at the same address specified above.</p> <p>12. The selected consultant will be required to submit a Performance Guarantee in the form of an unconditional and non-revocable bank guarantee. Bank Guarantee issued by an overseas bank shall have a corresponding bank in Timor-Leste.</p> <p>13. The proposals must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than <b>15:00 hours local time on 24 September 2024</b>;</p> <p>14. Technical Proposal will be opened on <b>24 September 2024 at 15:00 hours local time</b> after the closing time for the submission of the proposals at the same address in the presence of consultants who wish to attend.</p> <p>15. Any Proposal or its modification received by the Employer after the deadline shall be declared late and rejected, and promptly returned unopened.</p>	<p>8. As empresas de consultoria interessadas podem obter mais informações junto de:</p> <p><b>Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)</b>  <b>Avenida de Balide, Património do Estado, Dili, Timor-Leste</b>  <b>Email: <a href="mailto:jf@cna.gov.tl">jf@cna.gov.tl</a></b>  <b>cc: <a href="mailto:as@cna.gov.tl">as@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:ns@cna.gov.tl">ns@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:rl@cna.gov.tl">rl@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:lh@cna.gov.tl">lh@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:ls@cna.gov.tl">ls@cna.gov.tl</a></b></p> <p>9. A participação no presente processo de seleção está aberta a todos os Consultores nacionais e internacionais interessados. Chama-se a atenção dos Consultores interessados para os requisitos de qualificação detalhados no Pedido de Propostas (RFP)</p> <p>10. O pedido de propostas, incluindo os formulários de apresentação de propostas, está disponível gratuitamente para todos os consultores interessados (empresas de consultoria locais ou internacionais), mediante o envio de um pedido por escrito por correio eletrónico, após o que será enviada por correio eletrónico uma cópia em PDF do pedido de proposta.</p> <p>11. Será realizada uma conferência de pré-proposta às <b>15:00 horas</b>, hora local, no dia <b>02 setembro de 2024</b>, no mesmo endereço especificado acima .</p> <p>12. O consultor selecionado terá de apresentar uma Garantia de Execução sob a forma de uma garantia bancária incondicional e não revogável. A Garantia Bancária emitida por um banco estrangeiro deve ter um banco correspondente em Timor-Leste.</p> <p>13. As propostas devem ser recebidas na "Tender Box", situada no mesmo endereço acima indicado, o mais tardar até <b>às 15:00 horas, hora local, de 24 de setembro de 2024</b>;</p> <p>14. A proposta técnica será aberta no dia <b>24 setembro de 2024 às 15:00 horas locais</b>, após o encerramento do prazo para a apresentação das propostas, no mesmo endereço, na presença dos consultores que desejem assistir.</p> <p>15. Qualquer Proposta ou sua modificação recebida pelo Contratante após o prazo será declarada atrasada e rejeitada, e prontamente devolvida sem ter sido aberta.</p> <p>Atenciosamente,</p> <p>  <b>Hermingardo Albano Soares</b>          Diretor Executivo – Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)</p> 
---	---